

Els fills de la Saviesa

<p>Lc 7, 31 Mt 11, 16a</p>	<p>Tini oua oimwsw touj anqrwpouj thj geneaj tauthj kai. tini eisin oimoiE A qui compararé, doncs, la gent d'aquesta generació? A qui s'assemblen?</p>	<p>Tini de. oimwsw thn genean tauthnE A qui compararé la gent d'aquesta generació?</p>
<p>Lc 7, 32 Mt 11, 16b</p>	<p>oimoi, eisin paidioij toij en agora/ kaqhmenoiij kai. profwnouŝin aVlhloij Són com els nois que seuen a les places i es criden els uns als altres "Toquem la flauta, i no balleu; cantem complantes, i no ploreu!"</p>	<p>oimia estin paidioij kaqhmenoiij en taij agoraij al profwnouhta toij eteroij Són com els nois que seuen a les places i criden als seus companys</p>
<p>Lc 7, 32 Mt 11, 17</p>	<p>a] legei(HuVhsamen umih kai. ouk wrchŝasqe(eqrhnhŝamen kai. ouk eklausateA dient: "Toquem la flauta, i no balleu; cantem complantes, i no ploreu!"</p>	<p>legousin(HuVhsamen umih kai. ouk wrchŝasqe(eqrhnhŝamen kai. ouk ekoyasqeA dient-los: "Toquem la flauta, i no balleu; cantem complantes, i no us playeu!"</p>
<p>Lc 7, 33 Mt 11, 18</p>	<p>eVhluqen gar Vwannhj o' baptisthj mh. esqiwn arton mhŝe pinwn oiaon(kai. legete(Daimonion eceiA Perquè ha vingut Joan Baptista, que no menja pa ni beu vi, i dieu: "Té el dimoni";</p>	<p>hŝqen gar Vwannhj mhŝe esqiwn mhŝe pinwn(kai. legousin(Daimonion eceiA Perquè ha vingut Joan, que no menja ni beu, i diuen: "Té el dimoni";</p>
<p>Lc 7, 34 Mt 11, 19a</p>	<p>eVhluqen o' uiòj tou/ anqrwpou esqiwn kai. pinwn(kai. legete(Vdou. anqrwpoj fagoj kai. oinopothj(filoj telwnwh kai. amartwlwhA ha vingut el Fill de l'home, que menja i beu, i dieu: "Aquí teniu un golut i un bevedor, amic de publicans i pecadors."</p>	<p>hŝqen o' uiòj tou/ anqrwpou esqiwn kai. pinwn(kai. legousin(Vdou. anqrwpoj fagoj kai. oinopothj(telwnwh filoj kai. amartwlwhA ha vingut el Fill de l'home, que menja i beu, i diuen: "Aquí teniu un golut i un bevedor, amic de publicans i pecadors."</p>
<p>Lc 7, 35 Mt 11, 19b</p>	<p>kai. edikaiwqh h`sofia apo. pantwn twh teknwn authjA Però la Saviesa va quedar justificada per tots els seus fills.</p>	<p>kai. edikaiwqh h`sofia apo. twh ergwn authjA Però la Saviesa va quedar justificada per les seves obres.</p>